

SKG-2



E 510

2.7.93

	Verdichterteile	Compressor part	Eléments compresseur	Parti di compressore		Antrieb	Drive	Entraînement	Azionamento
1	Gebläsegehäuse	Blower housing	Corps turbine	Corpo soffiante	28	Motorgehäuse komplett	Motor housing complete	Enveloppe et stator	Carcassa motore completa
2	Laufrad' A	Impellor' A	Roue à aube' A	Girante' A	29	Motorgehäuse (Einzelteil)	Motor housing (single part)	Enveloppe stator	Carcassa motore (singola)
3	Laufrad' B	Impellor' B	Roue à aube' B	Girante' B	30	Stator	Stator	Stator	Statore
4	Motorwelle	Motor shaft	Arbre moteur	Albero motore	31	D Dichtring	Sealing ring	Anneau d'étanchéité	Anello guarnizione
5	Lagerdeckel	Bearing cover	Couvercle pallier	Coperchio cuscinetti	32	Ventilator	Fan	Ventilateur	Ventilatore
6	V Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement aiguille	Cuscinetto a sfera	33	Schutzhaube	Protection cover	Capot protection	Calotta di protezione
7	V Sicherungsring	Lock ring	Circlip	Anello di sicurezza	34	Fuß	Foot	Socle	Piedistallo
8	D Wellendichtring	Shaft seal	Joint d'arbre	Anello di tenuta sull' albero	36	D Dichtung	Gasket	Joint	Guarnizione
9	Distanzscheibe	Spacer shim	Rondelle entre-toise	Disco distanziatore	37	Klemmenkasten	Terminal box	Boîte à bornes	Morsettiera
10	Federscheibe	Spring shim	Rondelle ressort	Disco a molla	38	D Dichtung	Gasket	Joint	Guarnizione
11	Wellenmutter	Shaft nut	Ecrou d'arbre	Ghiera	39	Klemmkasten-Deckel	Terminal box cover	Couvercle boîte de bornes	Coperchio morsettiera
12	Passfeder	Key	Clavette	Chiavetta					
13	V Toleranzring	Tolerance ring	Entretoise	Anello di tolleranza		Schilder	Labels	Plaques signalétiques	Targhette
14	V Ausgleichsscheibe	Tolerance shim	Rondelle de rappel	Anello elastico	45	Datenschild	Data plate	Etiquette caractéristique	Targhetta dati
15	V Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement aiguille	Cuscinetto a sfera	46	Pfeilschild	Direction arrow	Sens de rotation	Freccia senso di rotazione
16	D Dichtring	Sealing ring	Anneau d'étanchéité	Anello guarnizione					
17	D Dichtring	Sealing ring	Anneau d'étanchéité	Anello guarnizione					
	Schalldämpfer	Silencer	Silencieux	Silenziatore					
21	Gebläsedeckel	Blower cover	Couvercle turbine	Coperchio soffiante					
22	V Schalldämpfereinsatz 'Saugseite	Silencer insert 'Vacuum side	Elément silencieux 'Côté aspiration	Elemento silenziatore 'Lato aspirazione					
23	V Schalldämpfereinsatz 'Druckseite	Silencer insert 'Pressure side	Elément silencieux 'Côte surpression	Elemento silenziatore 'Lato pressione					
24	Schalldämpferdeckel	Silencer cover	Couvercle silencieux	Calotta silenziatore					

Bei Bestellungen folgendes angeben: Typ, Fabrikations-Nr., Positions-Nr., Motor (kW, V, Hz)

To order please indicate: model, serial-no., item-no., motor (kW, V, Hz)

En cas de commande préciser: type d'appareil, no. de position des pièces, moteur (kW, V, Hz)

Nell'ordine indicare: tipo, numero di matricola, numero di posizione dei ricambi, motore (kW, V, Hz)

V = Verschleißteile

V = Wearing parts

V = Pièces d'usure

V = Parti usurabili

D = Dichtungen

D = Seals

D = Joints

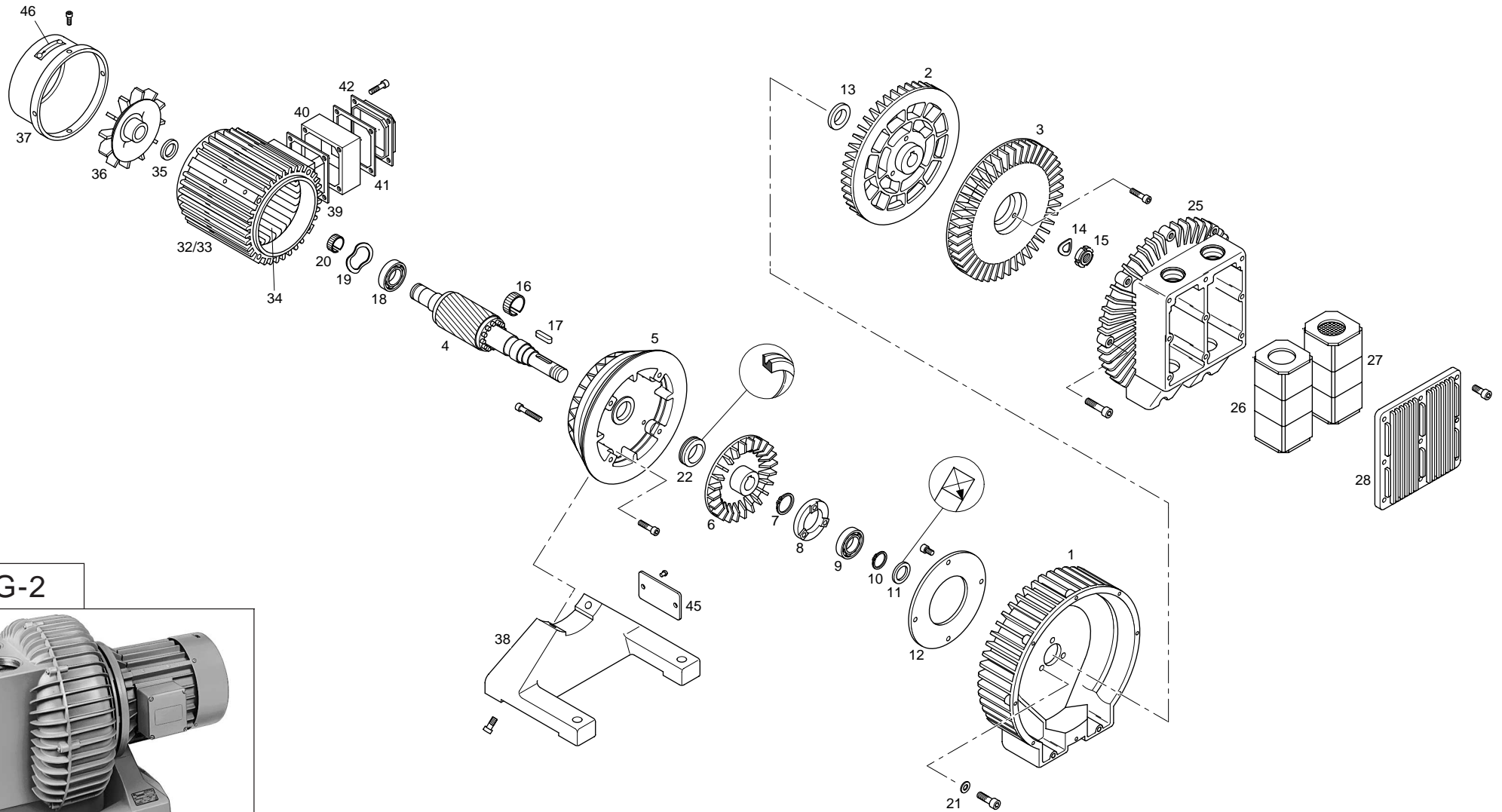
D = Guarnizioni

Werner Rietschle GmbH + Co. KG

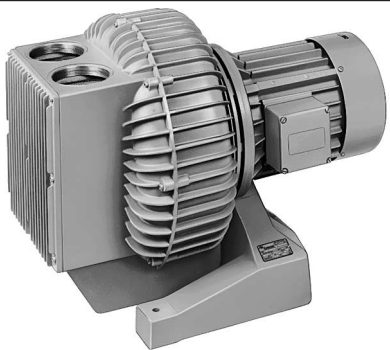
Postfach 1260 • D-79642 Schopfheim

☎ 07622 / 392-0 • Fax 07622 / 392300

e-mail: info@rietschle.com



SKG-2



E 512

2.1.94

	Verdichterteile	Compressor part	Eléments compresseur	Parti di compressore		Antrieb	Drive	Entraînement	Azionamento
1	Gebläsegehäuse	Blower housing	Corps turbine	Corpo soffiante	32	Motorgehäuse komplett	Motor housing complete	Enveloppe et stator	Carcassa motore completa
2	Laufrad' A	Impellor' A	Roue à aube' A	Girante' A	33	Motorgehäuse (Einzelteil)	Motor housing (single part)	Enveloppe stator	Carcassa motore (singola)
3	Laufrad' B	Impellor' B	Roue à aube' B	Girante' B	34	Stator	Stator	Stator	Statore
4	Motorwelle	Motor shaft	Arbre moteur	Albero motore	35	D Dichtring	Sealing ring	Anneau d'étanchéité	Anello guarnizione
5	Ventilatorhaube	Fan cover	Capot ventilateur	Calotta del ventilatore	36	Ventilator	Fan	Ventilateur	Ventilatore
6	Lüfter	Fan	Ventilateur	Ventilatore	37	Schutzhaube	Protection cover	Capot protection	Calotta di protezione
7	V Sicherungsring	Lock ring	Circlip	Anello di sicurezza	38	Fuß	Foot	Socle	Piedistallo
8	Lagerdeckel	Bearing cover	Couvercle palier	Coperchio cuscinetti	39	D Dichtung	Gasket	Joint	Guarnizione
9	V Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement aiguille	Cuscinetto a sfera	40	Klemmenkasten	Terminal box	Boîte à bornes	Morsettiera
10	V Sicherungsring	Lock ring	Circlip	Anello di sicurezza	41	D Dichtung	Gasket	Joint	Guarnizione
11	D Wellendichtring	Shaft seal	Joint d'arbre	Anello di tenuta sull' albero	42	Klemmkasten-Deckel	Terminal box cover	Couvercle boîte de bornes	Coperchio morsettiera
12	Ronde	Round	Disque	Rondella					
13	Distanzscheibe	Spacer shim	Rondelle entre-toise	Disco distanziatore		Schilder	Labels	Plaques signalétiques	Targhette
14	Federscheibe	Spring shim	Rondelle ressort	Disco a molla	45	Datenschild	Data plate	Etiquette caractéristique	Targhetta dati
15	Wellenmutter	Shaft nut	Ecrou d'arbre	Ghiera	46	Pfeilschild	Direction arrow	Sens de rotation	Freccia senso di rotazione
16	V Toleranzring	Tolerance ring	Entretoise	Anello di tolleranza					
17	Passfeder	Key	Clavette	Chiavetta					
18	V Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement aiguille	Cuscinetto a sfera					
19	V Ausgleichsscheibe	Tolerance shim	Rondelle de rappel	Anello elastico					
20	V Toleranzring	Tolerance ring	Entretoise	Anello di tolleranza					
21	D Dichtring	Sealing ring	Anneau d'étanchéité	Anello guarnizione					
22	D V-Ring	Sealing ring	Anneau d'étanchéité	Anello guarnizione					
	Schalldämpfer	Silencer	Silencieux	Silenziatore					
25	Gebläsedeckel	Blower cover	Couvercle turbine	Coperchio soffiante					
26	V Schalldämpfereinsatz 'Druckseite	Silencer insert 'Pressure side	Elément silencieux 'Côte surpression	Elemento silenziatore 'Lato pressione					
27	V Schalldämpfereinsatz 'Saugseite	Silencer insert 'Vacuum side	Elément silencieux 'Côté aspiration	Elemento silenziatore 'Lato aspirazione					
28	Schalldämpferdeckel	Silencer cover	Couvercle silencieux	Calotta silenziatore					

Bei Bestellungen folgendes angeben: Typ, Fabrikations-Nr., Positions-Nr., Motor (kW, V, Hz)

To order please indicate: model, serial-no., item-no., motor (kW, V, Hz)

En cas de commande préciser: type d'appareil, no. de position des pièces, moteur (kW, V, Hz)

Nell'ordine indicare: tipo, numero di matricola, numero di posizione dei ricambi, motore (kW, V, Hz)

V = Verschleißteile

V = Wearing parts

V = Pièces d'usure

V = Parti usurabili

D = Dichtungen

D = Seals

D = Joints

D = Guarnizioni

Werner Rietschle GmbH + Co. KG

Postfach 1260 • D-79642 Schopfheim

☎ 07622 / 392-0 • Fax 07622 / 392300

e-mail: info@rietschle.com